

Ring Protect™ jednorazový protektor / retractor rany
Návod na použitie

Ref. č.: 0221-060070150, 0221-080090150, 0221-120130150, 0221-150160150, 0221-180190250, 0221-180190200, 0221-220230250, 0221-220230200, 0221-270280250, 0221-320330250

 Grena Ltd, 1000 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9HH, United Kingdom	Kontaktné informácie: Telefón/fax: + 44 115 9704 800	 MDML INTL LTD, 10 McCurtain Hill Clonakilty, Co. Cork, P85 K230, Írska republika	 0197	SLK IFU-DRA-SLK_08
--	---	--	--	------------------------------



Upozornenie:

Pokyny uvedené v tomto dokumente nemajú slúžiť ako komplexný návod na chirurgické techniky súvisiace s používaním chrániča rán/retraktora. Získanie zručností v chirurgických technikách si vyžaduje priamu spoluprácu s našou spoločnosťou alebo autorizovaným distribútorom, aby ste získali prístup k podrobným technickým pokynom, preštudovali odbornú lekársku literatúru a absolvovali potrebný výcvik pod vedením chirurga, ktorý má skúsenosti s minimálne invazívnymi postupmi. Pred použitím ihly Veress dôrazne odporúčame dôkladne si preštudovať všetky informácie obsiahnuté v tejto príručke. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne následky chirurgického zákroku vrátane poranenia pacienta, kontaminácie, infekcie, skríženej infekcie alebo smrti.

Popis pomôcky:

Jednorazový chránič rany / retractor poskytuje 360° obvodovú, atraumatickú retrakciu, udržiava vlhkosť v mieste rezu, znižuje povrchovú infekciu v mieste operácie po operáciách a zabraňuje prenosu rakovinových buniek do brušnej steny počas onkologických operácií a odstraňovania nádorov. Samodržiacia konštrukcia jednorazového chrániča rany/retraktora umožňuje prístup k operačnému miestu bez použitia rúk, minimalizuje potrebu chirurgickej asistencie a uľahčuje odstraňovanie vzoriek.

Jednorazové chrániče rán / retraktory sú sterilné, jednorazové, jednorazové pomôcky a dodávajú sa v rôznych priemeroch. Tieto výrobky NEOBSAHUJÚ latex ani di-etyl-hexylftalát (DEHP). Lekári by si mali vybrať veľkosť pomôcky, ktorá je vhodná pre konkrétny zákrok.

Indikácie:

Jednorazové chrániče rán / retraktory sú určené na atraumatické zatiahnutie operačných rán a ochranu ich okrajov pred stratou vlhkosti, infekciou a neúmyselným kontaktom s implantáciou nádorových buniek do telesnej steny.

Cieľová skupina pacientov - dospelí a mladí pacienti, muži a ženy.

Určení používateľa: výrobok je určený na používanie výlučne kvalifikovaným zdravotníckym personálom.

Kontraindikácie:

Nepoužívajte v oblasti lokálneho zápalu.

Návod na použitie:

1. Pripravte miesto operácie podľa štandardného postupu.
2. Otvorte balenie štandardnou aseptickou technikou a položte Wound Protector / Retractor na sterilné pole.
3. Urobte rez, ktorý je vhodný na umiestnenie chrániča rany/retraktora, pričom sa riadte nižšie uvedeným zoznamom dĺžok rezu.
4. Do rezu vložte farebný krúžok chrániča rany / retractora.
5. Uchopte biely proximálny krúžok rukami umiestnenými oproti sebe. Ťahajte za biely proximálny krúžok smerom nahor a dbajte na to, aby bol farebný distálny krúžok úplne priložený k peritoneálnej alebo pleurálnej vrstve.
6. Biely proximálny krúžok stočte tak, že horný okraj krúžku prevráťte, až kým sa krúžok úplne neobráti. Rolovanie opakujte, až kým sa rez nezatiahne a chránič rany/retrakčné puzdro tesne nepriľne k stenám rezu.
7. Starostlivo skontrolujte, či medzi distálnym krúžkom a stenou tela nie je zachytené črevo alebo tkanivo.
Poznámka: Aby sa predišlo dlhotrvajúcej ischémií a novej nekróze, akékoľvek tkanivo zachytené medzi retractorom a stenou tela sa musí okamžite uvoľniť.
8. Zákrok vykonajte cez úplne vtiahnuté a chránené miesto 360° rezu.
9. Ak chcete odstrániť chránič rany / retractor, vložte ruku alebo prst cez otvor, uchopte farebný distálny krúžok a jemne ho vytiahnite z rezu.

Dĺžky rezu:

Ref. č.	Dĺžka rezu [cm]	Ref. č.	Dĺžka rezu [cm]
0221-060070150	2 - 5	0221-180190200	9 - 16
0221-080090150	2,5 - 6	0221-220230250	11 - 20
0221-120130150	5 - 10	0221-220230200	11 - 20
0221-150160150	7 - 13	0221-270280250	14 - 25
0221-180190250	9 - 16	0221-320330250	17 - 30



Ďalšie upozornenia a bezpečnostné opatrenia:

1. S ostrými nástrojmi manipulujte opatrne, aby ste zabránili náhodnému porezaniu alebo prepichnutiu puzdra chrániča rán/retraktora. Náhodné poškodenie retractora počas zákroku môže mať za následok odrezanie fragmentov puzdra, ktoré môžu nepozorovane spadnúť do telesnej dutiny.
2. Nepredlžujte rez na stene tela nad odporúčanú hranicu pre danú veľkosť retractora. Príliš dlhý rez môže spôsobiť, že farebný krúžok stratí dostatočnú vnútornú oporu, čo vedie k možnému vykĺznutiu z operačnej rany a skomplikuje zákrok.
3. Vyhnite sa tomu, aby bol rez kratší, ako je spodná hranica odporúčaná pre danú veľkosť retractora. Príliš krátky rez spôsobí zúženie retractorového puzdra, čím sa zmenší priemer prístupu k miestu operácie a zákrok sa stane náročnejším.
4. Farebný krúžok musí byť vždy umiestnený vo vnútri telovej dutiny. Opačné umiestnenie zabráni správne navŕaniu vonkajšieho krúžku a môže ohroziť správne vtiahnutie stien tela.
5. Po odstránení chrániča/retraktora rany skontrolujte, či sú okraje rany hemostázované.
6. V prípade možnosti kontaktu s krvou alebo telesnými tekutinami buďte opatrní. Dodržiavajte nemocničné protokoly týkajúce sa používania ochranného odevu a vybavenia.
7. Zlikvidujte všetky otvorené pomôcky bez ohľadu na to, či boli použité, aby ste zabránili náhodnému opätovnému použitiu potenciálne kontaminovanej pomôcky. Sterilitu a plnú funkčnosť pomôcky možno zabezpečiť len vtedy, ak sa použije ihneď po otvorení obalu.
8. Zariadenie použite ihneď po otvorení. Skladovanie pomôcky po otvorení balenia môže viesť ku kontaminácii, čo zvyšuje riziko infekcie pacienta.
9. Dbajte na to, aby ste výrobok a obal po použití, ako aj nepoužitý, ale otvorené zariadenia zlikvidovali v súlade s postupmi likvidácie nemocničného odpadu a miestnymi predpismi, okrem iného vrátane predpisov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti ľudí a životného prostredia.
10. Tento výrobok je určený na použitie pre jedného pacienta a na jednu procedúru. Resterilizácia, opätovné použitie, modifikácia môžu viesť k vážnym následkom vrátane úmrtia pacienta.
11. Ak sa v súvislosti s pomôckou vyskytne akýkoľvek závažný incident, mal by sa nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient usadený.

	Udržujte v suchu	 eIFU indicator www.grena.co.uk/IFU	Konzultácie v elektronickej podobe návod na použitie		Výrobca		Dátum výroby
	Upozornenie		Neresterilizujte		Nepoužívajte, ak je obal poškodený, a prečítajte si návod na použitie		Dátum spotreby
	Autorizovaná stránka reprezentatívny v európskom Komunita		Katalógové číslo		Kód dávky		Množstvo v balení
	Sterilizované pomocou etylénoxidu		Nepoužívajte opakovane		Zdravotnícke zariadenie		Jediný sterilný bariérový systém

*Tlačené kópie návodov na použitie dodávané s výrobkami Grena sú vždy v anglickom jazyku.
Ak potrebujete tlačenú kópiu IFU v inom jazyku, môžete kontaktovať spoločnosť Grena Ltd.
na ifu@grena.co.uk alebo + 44 115 9704 800.*

*Naskenujte nižšie uvedený QR kód pomocou príslušnej aplikácie.
Spojí vás s webovou stránkou spoločnosti Grena Ltd., kde si môžete vybrať eIFU vo vašom preferovanom jazyku.*

Na webovú stránku môžete vstúpiť priamo zadaním adresy www.grena.co.uk/IFU do prehliadača.

*Pred použitím zariadenia sa uistite, že papierová verzia IFU, ktorú máte k dispozícii, je v najnovšej verzii.
Vždy používajte IFU v najnovšej revízii.*

